



Bulletin scolaire de votre enfant

Vous recevrez dans l'année un ou plusieurs bulletins scolaires concernant votre enfant. Ce bulletin vous informera des progrès et résultats scolaires de votre enfant dans les **quatre domaines clefs** suivants:

- A.** votre enfant en tant qu'apprenant
- B.** développement social et personnel de votre enfant
- C.** performances de votre enfant sur l'ensemble du programme
- D.** votre rôle pour contribuer à l'apprentissage de votre enfant.

Le tableau ci-dessous explique certains des termes contenus dans le bulletin de votre enfant.

Aspects du bulletin	Le bulletin peut répondre aux questions suivantes
votre enfant en tant qu'apprenant	<ul style="list-style-type: none">• votre enfant aime-t-il apprendre à l'école ?• comment votre enfant travaille-t-il avec d'autres enfants ou seul ?• votre enfant fait-il des efforts, même lorsque c'est difficile ?• comment travaille votre enfant à l'école et à la maison ?
développement social et personnel de votre enfant	<ul style="list-style-type: none">• votre enfant semble-t-il heureux à l'école ?• quel est son comportement ?• comment s'entend-il avec les autres enfants dans la classe et dans la cour de récréation ?
performances de votre enfant sur l'ensemble du programme	<ul style="list-style-type: none">• comment s'en sort-il en anglais, irlandais, maths, et dans les autres matières ?• a-t-il/elle besoin d'un peu ou de beaucoup d'aide pour faire son travail scolaire ?• a-t-il/elle besoin d'un peu ou de beaucoup d'aide pour faire ses devoirs ? <p>Un DVD sur l'apprentissage des enfants à l'école primaire est disponible sur le site www.ncca.ie</p>
vous et l'apprentissage de votre enfant	<ul style="list-style-type: none">• comment pouvez-vous aider votre enfant à faire des progrès à l'école ?• que pouvez-vous faire à la maison pour contribuer à l'apprentissage de votre enfant ? <p>Des fiches pratiques sur les différentes manières d'aider votre enfant à apprendre sont disponibles sur le site de NCCA www.ncca.ie</p>
résultats de tests standardisés	<ul style="list-style-type: none">• cet espace concerne les résultats de tests standardisés, qui apparaîtront sous forme de note• le professeur de votre enfant écrira un bref commentaire vous expliquant ce que signifie la note. <p>Des renseignements à l'usage des parents sur les tests standardisés sont disponibles sur le site de NCCA www.ncca.ie</p>
commentaires	<ul style="list-style-type: none">• espace dans lequel le professeur de votre enfant peut écrire un commentaire personnel• ce commentaire peut porter sur un aspect du bulletin, ou bien attirer votre attention sur un sujet sur lequel il/elle souhaiterait vous parler• le professeur peut utiliser cet espace pour attirer votre attention ou pour complimenter votre enfant sur une performance ou une qualité particulières.